L' Hostal de la Munda

Juguet cómich en un acte y en prosa

original de

Marcelino de Jordana y Tomás

Estrenat ab extraordinari éxit en el Teatro Olimpo pel cuadro dramátich de la societat «Lo látigo d' Or» la vetlla del 27 de janer de 1901

Preu 2 rals

BARCELONA
Impremta d' en Joaquím Collazos
Plassa de la Igualtat, núm. 3
1901

7

L' hostal de la Munda

JUGUET CÒMICH EN UN ACTE Y EN PROSA

ORIGINAL DE

Marcelino de Jordana y Tomás

Estrenat ab extraordinari éxit en el Teatro Olimpo
pel cuadro dramátich de la societat «Lo látigo d' Or» la vetlla
del 27 de Janer de 1901



BARCELONA

Imprempta d' en Joaquím Collazos

Plassa de la Igualtat núm, 3

1901

Al respectable y molt distingit amich el notable orador polítich y ex-Diputat á Corts D. Joan Pla y Mas, te l' honor de dedicarli aquesta producció en testimoni de la consideració que li guarda son entusiasta admirador,

M. de J. y T.

REPARTIMENT

Personatjes	Actors
CISCA	Sra. Vidal
MARCELA	Srta. Guart
NOFRE	Sr. Ferré
JOSEPH	» Bergés
PEP	» Perez (M.)
UN VIATJER	» Cirera

Director d' escena: Joseph M.ª Oromi de Arús

Dreta y esquerra las del actor.

ACTE ÚNICH

La escena representa lo mentjador de un hostal de qualssevol vila de la montanya de Catalunya.
Porta al fondo, una á la dreta y dugas á l' esquerra senyaladas ab los números 1 y 2. Demunt la taula hi haurá periódichs y un paper de música.

ESCENA PRIMERA

MARCELA

MAR. (*Després d' aixecarse 'l teló surt porta dreta ab una escombra á la má.*) ¡Ay, mare; qu' es pesat aquest home! ¡No 'm deixa á *sol* ni á *sombra!* Sempre m' está amohinant ab la mateixa cansó; que soch maca, que m' estima, y que vol casarse ab mi. No estich per tú, li he dit, quant hi estiga, ja ho sabrás. ¡Cóm vol qu' estiga per éll, pobra de mi, si no hi ha res en tot el poble que m' agradi, ni 'm distregui!.. (*Pensanthi.*) ¡Cada vegada que recordo la partida que m' ha jugat aquell poca *solta*; 'm venen uns pensaments..... que sino fós pel meu pare, la ventjansa sería terrible! Fará cosa de dos mesos, en Climent, lo meu xicot, vá marxar á Barcelonaab l' escusa de ferse examinar y curar 'l mal de caixal, y desde allavoras, no li he vist més el pel, ni he tingut cap noticia. ¡Jo si que l' hi feta bona; m' he quedat sense xicot, sense diners y el cor plé d' esgarrapadas! Y aixó, que avans de marxar 'm va jurar per tres vegadas que si no 's podía casar ab mí, 's faría matar com un pollastre. ¡Y jo m' el creya com una bleda! ¡Qu' en vaig ser de tonta! Ja tenían rahó las mevas amigas quan 'm deyan: no 't fíes d' aquest estudiant, mira... qu' es d' aquells que estudian sempre quina la poden fer... Ay, senyor, que soch desgraciada... ¡Ey! ¿També podría ser que fós mort? Si sapigués que fós mort, 'l ploraría tots els vespres avans de ficarme al llit; més, ay pobre d' éll, si fós casat; pues 'm veig ab ánimo suficient, pera arrivar á Barcelona, agafarlo y tallarli, hasta..... la *coleta*. (*Pauseta.*)

Encare dirán ¡homes! ¡homes! si per poch que una 's descuide de respirar, li fregeixen desseguida per tot arréu. ¡Pero que hi farém!..... ¡Val més no pensarhi. (*S' en vá esquerra porta segona.*) Déixam anar á escombrar y fé 'ls llits, y lo demés, siga lo que Deu vulgui.

ESÇENA II

JOSEPH *y* NÓFRE

JOS. (*Entrant junts porta dreta.*) ¡Pero si la Marcela encare no m' estima!

NOF. ¡Si, home, si que t' t' estima! No has vist estant á la cuyna, fa poch rato, que tenía la paella pel mánech y per tú l' ha deixat desseguida?

JOS. Si; pero ella no ha volgut dir may que m' estima; y aixó que las donas, segóns he sentit á dir son molt francas quan estiman.

NOF. Déixaho córre, home, no t' amohinis, ¿no saps que t' estimo jo?

JOS. Ja ho sé; pero que 'n faig, jo, de la vostra estimació, si la Marcela comensa á fer el mussól.

NOF. Aixó, no 't preocupi ni 't dongui pena; la Marcela aceptará lo que jo disposi y cregui per convenient.

JOS. ¡Voléu dir sógre, que ho aceptará!

NOF. Vaya; y sense manarli dugas vegadas. Y digas; ¿qué ja hi tens inclinació?

JOS. ¡Uy... no en fá pochs de días!

NOF. ¿Y l' estimas?

JOS. ¿Si l' estimo, diu? Per que ho sapiguéu, fá tres semanas, que per élla, pateixo d' aquí, del pahidor.

NOF. ¿Ah, si? No ho había reparat.

JOS. Creguéu, Nofre, que per la Marcela estich decidit á saltar qüalsevol paret, á fer qüalsevol tontería, hasta.....

NOF. (*Tapantli la boca.*) ¡Calla! Ja ho sé.

JOS. ¿Veyéu? N' hi han qu' ambicionan diners, glorias... sense fatigas, no pagar la contribució... Jo, no més desitjo ser molt estimat per la vostra filla y casarme ab ella.

NOF. Ho lograrás.

JOS. Donchs bé; ficxéu lo dia del casament.

NOF. Ho faría ab gust, Joseph; pero avans hem de parlar de lo que més interesa com es la qüestió del dot...

JOS. Molt ben pensat.

NOF. Ja deus sapiguer que un home avans de casarse té que contar ab interessos suficients pera fer frente á las necesitats més perentorias de la vida, no es vritat?

JOS. ¡Si, home, no faltava més!...

NOF. Jo, la vritat, ja sé que tens *algo;* més voldría sapiguer de ficxo, ab quins bens de fortuna contas. ¿Qué tens?

JOS. Tinch entre altras cosas, moltóns, llansóls, cabrits, márfegas, gallinas, calaixeras, conills y matalassos de llana de casa. Ademés, tinch una casa y una tenda, que 'm produheix quatre duros cada *cap de mes mensual sense faltarhi una malla.* D' ofici, ja ho sabéu, soch negociant; tracto ab tota classe de bestiá que se 'm presenta devant.

NOF. ¿Y de diners en metálich, com estás?

JOS. ¡Pse! Alló, ficxo, ficxo, no ho puch precisar; pero, vaja, una dotzenota d' únsas... fá temps que las tinch sitiadas dintre una mitja.

NOF. Tú serás 'l meu gendre.

JOS. ¿Qué més voléu saber ara? ¿Quants anys tinch? (*Treu la cédula y li dona.*) Aquí teniu la cédula; ¡llegiu!

NOF. ¡No, no puch llegir als vespres!

JOS. ¿Y aixó; perqué?

NOF. Perque no he anat may á estudi.

JOS. ¡Ah!... aixís es altre cosa. (*Llegint.*) «*Médula personal.*

NOF. ¡Cédula, deus volgué dir!

JOS. Número tres, sis, nou y dos. «*Don Jusé* Tort y Malfét, *natural... coma;* de *Balágue-er. Edad trein-ta* y quatre anys; de *esta-do sol-taró* y *profes-ión negosi-ante El Al-caldé...* Manuel etcétera.»

NOF. 'M sembla que aqueixa cédula no diu la vritat, respecte 'ls anys.

JOS. Ah, donchs aneu molt equivocat. La meva mare *sempre* m' ha dit que no 'n tinch mes que trenta quatre. Vaig néixer, lo día primer de Maig del seixanta sis, á la sortida del sol.

NOF. Podría ser; mes la teva fisonomía, lo teu modo de mirar y las tevas maneras 'm demostran tot lo contrari.

JOS. 'M dich Joseph, y creguéu que ab cuestió de tractes, tan en personas com ab bestias, soch Fidel.

NOF. Ho sé. Quedém entesos. (*Vá per marxar.*)

JOS. (*Rápit.*) ¡Escoltéu! No aneu tan depressa!

NOF. ¿Qué vols?

JOS. Ja veuréu... jo... voldría sapiguer... quin dot li donareu, vos á la Marcela...

NOF. ¡Ah, ja!

JOS. Com que un home quan 's casa sempre necesitá cuartos...

NOF. (*Meditant.*) Lo qu' es per ara, la vritat, no puch donar mes que 'l *si.*

JOS. (*Contrariát.*) ¡Nofre! ¿Vos no m' estimeu?

NOF. No he dit tal cosa; desprès quan sigueu casats, allavoras vos donaré... un *porch* y sis unsas.
JOS. Be, vaja, li 'n donareu... sis y mitja.
NOF. ¡No estich per mitjas... Demanas mes que un fiscal.
JOS. Y que dirá la gent murmuradora quant s' enteri que no li doneu més que sis únsas.
NOF. ¡No 's això, home! 'T dono 'l *si;* un porch; la Marcela y sis únsas.
JOS. Be, be, no 'm vindrá de mitja únsa tampoch. ¡Veyám! ¿Ahont es la Marcela?
NOF. ¡Mira, aquí vé! Li consultas l' acort que 'ls dos hem prés; y si per *casualitat* élla 't fés 'l tonto, párlali de música... saps? ¡sobre tot molta música! (*S' en vá dreta.*)

ESCENA III

JOSEPH *y* MARCELA

JOS. ¡Deu te guard, Marcela!
MAR. (*Vá á seure en un costat de la taula agafant un paper de música.*) (No puch donar may un pas, que no enssopegui ab aquet ciri trencát.)
JOS. 'T faig sapiguer que avuy ja t' estimo més que ahir á la tarde ¡Pero, Marcela, estigas per mí!
MAR. Ara estich per sólfa. ¡No m' amohinis!
JOS. Sempre, aqueixa ditxosa solfa! ¡Malvinatje!...
MAR. (*Cantant.*) Si...-la...
JOS. ¿Y ara? ¿quín nom ha pronunciat?
MAR. Si-la-si-la.
JOS. ¡Sila! Sila es el nom de la meva ex-novia? ¿Potser si, que 's burla de mí?... ¡pero cá! qui li hauría dit, que jo... ab la Sila... ¡això deu ser música!
MAR. Si-fa-sol,-si-fa-sol.
JOS. (*Cantant.*) No-fa-sol... ¿Qué no ho veus qu' está núvol?
MAR. (*Marcant el compás.*) *Si...*
JOS. ¡Marcela! ¿Ja tením el *sí* del teu pare?
MAR. Donchs á mi 'm falta agafá 'l *dó.*
JOS. ¿Oh, y diu que 't donará un porch y sis únsas?
MAR. (*S' aixeca.*) ¿Pero, que t' empatollas? ¿De que parlas?
JOS. ¡Ay, ay; de la qüestió del nostre casament!
MAR. ¿Del nostre casament? ¡Uy, noy, que vás cremat! Jo encare m' hi tinch de pensar.
JOS. Ja veurás, á mí 'm convé casarme prompte, perque la mare es molt vella, y á casa necesito una dona pera cuydar las bestias y á mi.
MAR. Ho crech; pero jo, la vritat, en aquet precís moment no puch prometre lo que tú desitjas.
JOS. Marcela, tu buscas alguna excusa!... algún pretext pera escórre 'l bulto!...

MAR. Res d' aixó.

JOS. ¿Qué encare estimas á n' en Climent? Digas la vritat.

MAR. Temps atrás, si; l' estimava y el prefería; més ara apenas me 'n recordo..... ja m' ha fúgit aquella ilusió que sentía per éll. (*Ab tristesa.*) ¡Tota la vida m' en recordaré de la partida que 'm vá jugar...

JOS. ¿Veus? No hi haguessis jugat. Que no ho saps que tots els estudiants portan el cap plé de Gramática? De segú que t' en va fer moltas aquell desvergonyit!

MAR. ¡No; no m' en vá fer més que una; pero... vá ser un xich massa grossa!

JOS. ¡Ah!... ¿cóm que te la vá fer grossa, eh?

MAR. Si; pero no li tinch de mirar may més... ni el retrato!

JOS. Aixís; aixís m' agrada.

MAR. ¡Y quíns homes corren avuy día, mare meva!

JOS. Be; y digas qu' es lo que 't vá succehir ab en Climent? Explicat.

MAR. Lo que á mi 'm vá succehir ab en Climent, es lo que generalment succeheix ab tots els homes. Els homes avans de *ficáus* al bany, tot son juraments per tots els sants haguts y per haver; pero después tot se torna exclamacións de... *Tío yo no he sido.*

JOS. (*Ap.*) ¡Qué be coneix el panyo!

MAR. Donchs si; al Climent jo l' estimava molt, moltíssim; ab ell anava sempre á passejar, á ballar, á...

JOS. Vaja, si... ¡per tot arréu!

MAR. Pochs días avans de la festa major, vá venir dihentme que havía rebut una carta del catedrátich de la seva *classe*, suplicantli 's traslladés inmediatament á Barcelona pera examinarse. ¡Ell á mi si qae 'm vá ben examinar! ¿Y sabs tu de qui era aquella carta?

JOS. ¡Qué sé jo, pobre de mí!...

MAR. ¡D' una xicota planxadora, que ell desde molt temps hi sostenía *romansos!*

JOS. *Vaya* un catedrátich mes *salau* vá tenir..... Hasta la camisa li devía examinar, la planxadora!

MAR. ¡Ay, senyor, quina hora més tonta vaig tenir!..

JOS. Déixaho corre, dona, no 't preocupis... ab en Climent ja no hi tens que pensar mes...

MAR. Es que vaig jurar que no estimaría á ningú mes que á n' ell, y jo quan prometo una cosa, sápigas que tinch més constancia que tu.

JOS. ¡Marcela! Míra que de formalitat no m' en falta?

MAR. ¡Tú, formalitat! ¿Escolta; que ja no te 'n recordas, de lo que vas fer á la pobre Sila?

JOS. ¿Jo?

MAR. No probes de disculparte, perque estich enterada minuciosament de totas las picardías que tu li vas fer.

JOS. No ho creguis, Marcela. ¡Aixó son malas-volensas!

MAR. Te repeteixo que ho sé tot, absolutament tot, dels medis que 't vas valer per enganyarla, lo que li vas dir, lo que li vas fer, com la vas deixar... y després per últim ¡¡cor de fúlla de róure!!... ¡enxegarla á dida!

JOS. ¡Ay Santa Perpétua de la Cadena! (*Ap.*) ¡Ho sap tot!

MAR. Vaja; l' home que com tu comet semblants fexorías ab una dona, ha de tenir 'l fejte més negre que un jutge castellá.

JOS. Si, es vritat... ho reconéch... pero també tens que pensar, Marcela, que jo tot aixó ho vaig fer en broma.

MAR. ¡L' home qu' estima de vritat á una dona, no está per bromas! ¡Vaya unas bromas de fer!

JOS. Es que tampoch l' estimava? ¡May, l' havía estimat! ¿Veus?, y en cambi per tu seré un borréch... perque t' estimo...

MAR. (*Ab tó de burla.*) ¿A mi?... ¡No 'm fassis riure!..

JOS. (*Cambi de tó.*) ¡Que n' ets de guapa *de la cara*... y quins ulls!

MAR. Be, vaja, pleguém. (*Surt esquerra porta 1.ª*)

JOS. Cada vegada que 't miro..... 'm venent entacións de pegarte un pessich! ¡Adeu colomí!

ESCENA IV

JOSEPH

JOS. Ara m' arribo á la quincalleria, compro un anell d' or d' aquells que valen once rals menos trenta céntims y li 'n faig donació perpétua *per sempre*. A veure si d' aquesta manera la faig conmoure. De pas, entraré á veure el sógre pera ferli ficxar lo dia de la boda. ¡Deu vulgui que 'ns agafin prompte ab el llás del matrimoni! (*Surt porta dreta.*)

ESCENA V

PEP

PEP. (*Entrant pel fondo dreta ab un violí embosat.*) ¡No crech qu' en tota la Península d' *Europa* hi hagi un altre home més desgraciat que jo! ¿De segúr que vostés ja 'm coneixen, oy? Ja ho veuhen, un servidó de vostés, es músich, toco 'l *rasca-tripas*, y per una desgracia d' aquellas ambulants estich condemnat á mestre

de solfeig d' aquet poble, guanyant cada mes sis duros y las monjetas. Vostés dirán: pero, San Cristiá, ¿cóm es que no toca 'l dos? ¡Si vostés sabían com me trobo de recursos monetaris!... Créguinme, que si no toco 'l dos es ben bo per forsa..... ¡Ay senyor! ¡Pensar que pel meu mal cap 'm tinga de veurer aixís..... ensenyantho tot; desde la solfa hasta la camisa!.. Y saben vostés qui ha sigut el culpaple de que jo ara 'm trobi en tan precaria situació? ¡Esgarrifintse! ¡Donchs lo culpable ha sigut un rey! ¡Si senyors! ¡Un rey!... Ara fará tres setmanas, vaig sortir de Barcelona contractat pera tocar en los balls de la festa major d' aquet poble, fentme una arribada, aquets dignes, ilustrats y económichs vehíns, d' aquellas que fan época. Haguessin vist, quina alegría, y quin entussiasme; de flors, violas y cacahuets m' en varen omplir aquest sombrero; fins hi vá haver un ximple que 'm vá tirá un tomáquet, que sino m' el treuhen d' entre mans, me 'l menjo. Després de haver complert la contracta, com es natural, 'ns van pagar, y jo que faig, agafo 'ls deu duros que vaig guanyar y 'm dirigeixo sens perdrer temps, cap al café de can Jordi. Entro, prench una cervesa y veig que á sobre d' una taula hi tenían un rey molt orgullós, de panxa enlayre, y un caball d' esquena á terra. Com que jo havía sentit dir moltas vegadas que tots els partidaris del rey feyan fortuna; jo 'm vaig dir, á probarho, á veure si tu també hi serás afortunat. M' acosto al *tapete*, y tot tremolant com un home quant vá á fer una malifeta 'm tiro á sobre 'l rey, es á dir deu duros hi vaig tirar, y al cap d' un moment, *¡zás!* ¡surt un caball! Vaig quedar espalmat, lo cor se 'm vá cobrir d' una mena de manera, que si en aquell moment no m' aguantan dos homes caich en terra desmayat. D' aquell día enssá no he pogut aclucar un ull!... ¡Res! Val més no pensarhi, puig cada vegada que hi penso 'm venen intencións de ferme matar com un conill, perque vaja, l' home que no té més que deu duros y té 'l valor y la barra de confiáls ab un rey, 's mereix lo més poch, una forta pallissa per burro; pero be, diguém que d' aixó ja se 'n cuidará la Cisca, la meva dona, que no portantli 'ls dinés qu' ella necessita, es capás de descabellarme á pols. ¡Pobre Cisca! De segú que m' está buscant per tots els recóns de Barcelona. ¡Si tu sabías los apuros qu' estich passant!..... (*Mirant dos duros que tindrá á una má.*) ¡Falsos!.....

ESCENA VI

DIT *y* NÓFRE

NOF. (*Entrant.*) Hola, senyor Sarasate?

PEP. ¡Porra! 'M dich Pep de la Porra, y en lo mont *musical* soch conegut per «El Porra.»

NOF. Be, y quina diferencia hi ha del Sarasate ab vosté? ¿Que li faría 'l Sarasate?

PEP. No sigueu tóntos; estich tip de dius que jo al costat d' en Sarasate sería un microbi inofensiu. En Sarasate es una eminencia universal; es un *géni,* te molts mes *bemols* que jo...

NOF. Ay, ay! Que 's creu vosté que no l' hem sentit tocar may, en Sarasate? Miri; aquet dia... fará cosa de tres anys, día mes, día menos, lo Mestre dels noys d' aquet poble 'l va sentir á Barcelona un día que estava tocant devant d' un almacent de sombreros de senyora; y lo que diu lo senyor Mestre; es vritat qu' en Sarasate es una celebritat musical, que 'l violí 'l fa parlar, fentli dir tota classe de tonterías; pero creguéu que al senyor Porra no li arriva ni á l' *esquena.*

PEP. A l' esquena! Ell s' en guardará be prou!

NOF. Ayxis m' agrada, home... la má per la cara no se la deyxi passar may per ningú.

PEP. Per ningú! (*ap.*) ¡Ay Cisca!

NOF. Vosté, es una estrella del Art.

PEP. No... no 'm diguéu estrella; diguéume llum!

NOF. Ha tocat cosas en aquet poble, que no hi ha un altre músich que las toqui.

PEP Si... fins ara, gracias á Deu, ho he tocat tot, tot menos las de *Villadiego.*

NOF. ¿Que vol dir aixó de las de *Vi-á-Diego?*

PEP *Las de Villadiego* es el titol que porta una *marxa forsada...* desesperada...

NOF. Ja; ja ho comprench...

PEP M' haguessiu vist allá á Vilanova de Mear aquets dias de la festa major.

NOF. Te rahó?...

PEP Los hi vaig estrenar una Americana preciosissima, ab dugas *parts...*

NOF. ¿Ah, si?...

PEP Una americana que encare no fa quintze dias qu' arribat d' América.

NOF. Be, y d' aquell poble que m' en conta? ¿L' han tractat be, á vosté?

PEP Si... he reparat que 'ls jovens son un xich bromistas; pero vaja, per ser un poble tan petit, encare s' hi mentja bastant be.

NOF. Y sobretot aquella font tan bonica!... Aquella aygua!

PEP aygua! Jo cada moment l' anava

á veure: mes pera beure, la vritat, prefería 'l vi. ¡El vi, si qu' es de primera!

NOF. Aqui, á montanya, tot es mes natural que á Barcelona. Aqui, no s' enganya ni 's roba res á ningú; qualsevol pot anar sense por ab la bossa oberta; aqui, no hi ha perssonas falsas.

PEP Escolteu. (*Donantli 'ls dos duros.*) ¿Voléu fer el favor de cambiarme aquets dos duros?

NOF. (*Després de mirársels.*) Dispensi! No tinch cambi.

PEP ¡Y encare dihéu que aquí no hi ha personas falsas!

NOF. Per un general, no senyor, encara ho sostinch.

PEP Ja ho crech que no ni haurá pera un general, mes pera un pobre músic, si, ho se del cert.

NOF. Ah plaga!... Que ni porta de solfa 'n aqueix cap!

PEP (*Mirantse 'ls dos duros.*) ¡Falsos; mes que falsos!...

NOF. Escolti, ¿que no fa solfejar á la Marcela, avuy?

PEP Si; pero no l' he vist encare?

NOF. (*Cridantla.*) Marcela!... Vaig á veure si es allá á la cuyna! (*S' en va fondo esquerra.*)

ESCENA VII

PEP *y* JOSÉPH

JOS. (*Entrant fondo dreta.*) Deu lo guart!...

PEP Ah, ets tu, Joseph?

JOS. Veig que ja ha tornat de festa major?

PEP Si. He arribat fa poch rato.

JOS. Be; y que tal anat aquella festa?

PEP Noy, m' han enganyat com un xino!

JOS. Y aixó, ¿com ha sigut?

PEP (*Ensenyantli 'ls dos duros.*) ¿Mira, veus?

JOS. Sí, dos duros!

PEP Pero no sabs lo que sont aquets dos duros!

JOS. A veure? (*Se 'ls mira.*) Desgraciat! ¿Qué no ho veu? ¡No vea que ja enssenyan la pell groga!

PEP Be prou que ho se!...

JOS. Y donchs, ¿perque 'ls prenía? Perque li ha servit 'l *rascár* dos días?

PEP Oh, encare vaig tenir sort d' anar lleuger, que sino, 's tich segur que 'm pélan.

JOS. ¡Que ordinarís!

PEP Aixis que vaig havé cobrat, jo cap al estanch falta gent, demano un paquet de cigarros de paper y pera pagar dono aquet duro á l' estanquera; s' el mira, s' el torna á mirar, y tot d' un plegat 's posa á cridar ab tota la forsa dels seus pulmons: «fals» «fals» «fals», y allavoras ¡fills de la Verge casada! entra un home que á la *cuenta* era 'l marit de l' estanquera,

ab una fals á la má, jo que pego un brinco colocantme detrás la seva dona; y en lo precís moment que ell m' anava á disparar un cop de fals, li dich cridant: ¡Ep mestre! ¡Soch catalá! ell 'm respon ab tó descompost; ¡mentida! Voste no es altre que aquell castellanot de las contribucions! No, home, no; *setze jutjes mentjen fetje*... y d' aquet modo 'm vaig salvar.

Jos. Y vosté, perque no li deya qu' era músich?

Pep Si, si allavoras li podías anar ab solfas.

Jos. Ay, creguim que si l' arrivan á matar per una equivocació, ho hauría sentit moltíssim!

Pep Donchs si, ja ho veus; volguer tallar la nou del coll á un home com jo; á un home que 's incapás de fer mal á la seva dona!

Jos. Senyó Pep, vosté 's molt bo, jo, sempre hu dich!

Pep No ho diu pas aixís la meva senyora.

Jos. Ay, ay, ¿vosté 's casat?

Pep Y sort ne tinch de serho.

Jos. Donchs jo 'm creya qu' encara era solter.

Pep ¡Fuig home! Si ja fa deu anys que faig de cirineu.

Jos. Si vosté no trovés cap *inconveniencia* en ferme un favor...

Pep Joseph, pots disposar de mi, en tot lo que 't convinga.

Jos. Donchs ja veurá... jo... voldría...

Pep Que, ¿que necesitas cuartos, potser?...

Jos. ¡No!...

Pep Potser vols cargolá un cigarro!..

Jos. Tampoch!...

Pep Escolta; no tens pas un cigarret de paper, per casualitat.

Jos. (*Li dona la petaca sense tabaco.*) Vosté, ja haurá notat que jo estimo mol á la Marcela, no es vritat?

Pep (*Li torna la petaca.*) Si, ja he olorat alguna cosa...

Jos. El seu pare m' ha promés que 'ns casarem mol prompte.

Pep Home, me n' alegro molt.

Jos. Pero miri: pera *tombar* á la Marcela, necesito que vosté li dongui una empenta. Vosté ja hi te *simpatillas*, no es aixó?

Pep Pert cuydado; vaig á explorarli 'l pensament, ara mateix.

Jos. Si jo 'm caso ab la Marcela, créguim, que vosté no quedará descontent.

Pep Déixam fer á mí y dorm descansat, la Marcela será teva.

Jos. Ah, li recomano sobretot, no 's descuidi...

Pep Quedarás satisfet. Pots marxar tranquil.

Jos. Vagi á interrogarli desseguida, perque 'ls

duptes m' atormentan. Tornaré luego (*Se 'n vá fondo dreta.*)

ESCENA VIII

PEP *solt.*

PEP ¡Ay, gracias á Deu que ja estich salvat! Aquet *bléda*, será el áncora de la meva salvació; vaya si ho será. Parlo ab la Marcela, 's casan, pego un sablasso de deu duros al Joseph y cap á Barcelona falta gent. Aquet es l' únich recurs que posseheixo pera apartarme de la cara las únglas de ma volguda Cisca; que Deu la guart de malas intencións, y de cap boig sens coneixement. Amén.

ESCENA IX

DITS *y* NÓFRE, *luego* MARCELA

NOF. No se ahont s' haurá ficat. (*Cridant.*) ¡Marcela! Avansa, dona, que 'l mestre t' espera. Apa, á veure si donas un *sol* ben clar.

MAR. Es massa tart. La diligencia está per arrivar y jo encare tinch de fer 'l colom.

NOF. Primer es l' obligació que 'l colom.

MAR. Y si algún dels viatjers vol sopar, que li donaré?

NOF. Li donas... carbassa ab such, ó such ab carbassa.

PEP Aproposit, Marcela! Tinch el gust de felicitarte pel bon acert que has tingut en la elecció del novio.

MAR. (*Ab tó de burla.*) Jo? No 'm fassi riure...

NOF. Y que pescará un bon marit, eh?

PEP Ja ho crech; en Joseph es una bella persona·

NOF. Es rich... bon mosso...

PEP Trevallador... economich...

NOF. Y honrat á carta cabal,

PEP Además es negociant...

MAR. Y mes tonto que fet d' encárrech.

NOF. ¡Marcela!

MAR. Vaja, que no 'm caso!

PEP Mira que te moltas llaunas! (*Diners.*)

MAR. Que voleu que os diga; no... no m' acaba de agradar...

NOF. Deixa fer, ja t' agradará; ja veurás quant 'l vegis ab el traje de bellut *de las festas.*

PEP Creume á mi, Marcela, y no siguis tonta; avuy lo primer de tot es assegurar las monjetas, lo demes son trons d' hivern.

NOF. Aixo es. Es lo que jo li dich sempre; mentres tu *vayas calienta*, deixa que *se ria la genta.*

MAR. Si... pero vos ja sabeu que ab en Climent....

NOF. No 't vuy sentir!... Apa, á soltejar, depressa; mentres tan jo aniré á veure si arriba la diligencia. (*A Pep.*) Que canti fins que dongui 'l *si* ben llimpio. (*Surt fondo dreta.*)

ESCENA X

PEP *y* MARCELA

PEP Ja ho sents, Marcela, tens que doná 'l *si* natural. Ho mana 'l teu pare.

MAR. (*Ab un paper á la má.*) Ho veig una mica difícil pero vaja... Lo que m' espanta es aquet *sol*... Miri que pera aguantá aquet *sol*, 's necessita molt pit, y jo 'n tinch molt poch.

PEP Animo, dona, ánimo.

MAR. Ho provaré... á veure... pero 'm sembla que avans d' arrivá 'l *sol*, 'm quedaré veyent las estrellas!

PEP Piano... (*Marcela canta fent un gall esgarrifós*) (*Se sent soroll de cascabells.*)

MAR. (*Se 'n vá porta dreta.*) ¡La diligencia!

PEP Aixó es un gall sense cúa!

ESCENA XI

PEP *y* JOSEPH

JOS. Ja torno á se aquí.

PEP Ola hereu!...

JOS. Y que tal, com á anat la entrevista ab la Marcela! Quinas impresións ha recullit.

PEP Bonas. Me sembla que si no 's presenta cap destorb, la Marcela será la teva esposa dins poch temps.

JOS. Vol dir, que será vritat!...

PEP Te l' haig conquistat ab tota regla .Li he dit unas cuantas paraulas d' aquellas qu' arrivan fins al *fondo del diposit de la sensibilitat del cor*.

JOS. ¡Ay, cuan li agraheixo!...

PEP Pero, aixó si, he tingut de desplegar tot el meu repertori de mentidas, y tota la meva *ciencia* foradada.

JOS. ¡Cregui, senyó Pep, que ~~aquet~~ favor no li podré pagar may!...

PEP (*Ap.*) Malo. Qui ho diu, que no m' el pots pagar.

JOS. Aquet favor no es ben pagat, ni ab tots els diners del mon.

PEP Si, home si; y ara, no faltaría mes; aixó 's paga, ab deu... dotze ó vint duros.

JOS. ¡Vint duros! Que vol dir, vint duros? Sápiga, que un servidó ab los amichs es molt esplendit.

PEP (*L' abrassa.*) ¡Apreta! ¡Tu 'm salvas!...

JOS. Miri... (*'L rexassa.*) 'm fa pessigollas á l' esquena... en recompensa al senyalat favor que vosté m' acaba de fer, m' he proposat y tindré decidit empenyo en que vosté siga nombrat directó de la banda municipal d' aquet poble.

PEP (*Contrariat.*) Moltas gracias! Pero lo que jo vull es un' altra cosa!

JOS. No sigui tanoca; agafis ab la banda, créguim.

PEP Vaja... ara no 'm vinguis ab bandas, ni ab músicas!

JOS. Si senyó. Tinch un nebot *Consacál* y pesi á qui pesi, vosté será de la banda.

PEP ¡Joseph... per Deu!...

JOS. *Nada, nada...*

PEP No veus home, que...

JOS. Vosté, tocará *al Ajuntament.*

PEP Pero...

JOS. (*S' en vá fondo dreta.*) Vaig á veure al meu nebót.

ESCENA XII

PEP *solt*

PEP (*Cuan Joseph es fora.*) ¡Aixó, si que es donarme per la banda... ¡Que 'n soch de desgraciat! Que 'n tinch de fer jo de tocar, pobre de mi! Lo que necessito son diners! Prou que 'm tocará la meva dona!... Mireu que te *bemols*, vindrem á última hora ab aquesta classe de *sostenidos*! No sembla sino que s' hagi proposat *sostenir* la meva précaria y terrible situació económica! (*Pren 'l violí y ab veu llástimosa diu:*) ¡*San Surssum Corda,* patró dels violinistas; no 'm desampares, aixécam; fes que no 'm fassi *l' arquet* aquet Tenorio de cuyna! (*Se 'n vá esquerra porta 1.ª.*)

ESCENA XIII

UN VIATJER

VIAT. (*Entrant fondo dreta.*) ¡Ja he sortit del embalatje, gracias á Deu! ¡Mare meva! Quin viatje mes incómodo. Allò; més que un departament de personas, semblava una gabia de pollastres *sublevats.*

ESCENA XIV

DIT *y* PEP

PEP (*Desde ta porta.*) Y ara? !Amich Pop!

VIAT. Ay, ay, Pep... tu...?

PEP ¡Vina als meus brassos! (*Abrasantse.*)
VIAT. ¡Quina alegría!
PEP Després de tants anys!...
VIAT. ¡Ves qui ho havía de dir... No t' hauría pas fet per aquí!...
PEP ¡Pel meu mal cap!...
VIAT. Y aixó?
PEP Ja t' ho pots pensar! lo de sempre, vaig guanyar deu duros, els vaig colocar á sobre un rey, y...
VIAT. Be... si... Y ara aqui, quins pitos tocas?
PEP Per ara m' entretinch donant llisons de solfeig...
VIAT. Be, home, be.
PEP Y tu, que m' en dius de la corista aquella?...
VIAT. ¡No m' en parlis!
PEP Que li vas fer de comedia! eh?
VIAT. Vritat es que 'm va costar molts diners... pero per fi li vaig fer *tuti.*
PEP ¡Ah, pillastre!... Que 'n has fet patir d' homens de be!
VIAT. Si... ja... ja n' he fet de desgracias ab el temps... Temps enrera, infortunat del marit que tenia la dona guapa, perque aixís que 'm veya á mi, li queyan las llágrimas dess guida. Allavoras, jo, era 'l *Terror*... el *Furor*... com si diguésim el *Don Juan* contemporani. .
PEP ¡Quan jo dich que sempre seras lo mateix.
VIAT. No ho creguís... Tu no saps que dins pochs dias estaré casat, y créume, que aixís que ho siga, 'm retiraré por complert á la vida privada.
PEP (*Rihent.*) ¡Ja, ja! Casat...
VIAT. No ten riguis, no!... Aquet es lo meu proposit ferm y decidit.
PEP Tu... tu entrá al gremi dels Joseps... Tu, que al parlarte del Matrimoni... be, vaja, no ho crech.
VIAT ¿Y que te de particular?
PEP Res, mes jo que vols que 't diga... 'm sembla que no ho farás... perque tens molta lletra... ets mol viu...
VIAT. Be; pero no saps, tu, que hi ha moments en la vida que un home contreu certa classe de compromisos... y tenint bon cor, no 's poden abandonár.
PEP Es vritat...! Y digas... es guapa y tendra...
VIAT. Com un enssiamt. Y de la teva llontza, que m' en dius. Encare no la conech.
PEP Ja veurás... la meva llontza... es si fa, ó no fa, com totas las demés; un xich groixuda de paraula, violenta de genit, y sobre tot, unas unglas que fan tremolá 'l firmament.
VIAT. Apreta!... Será com aquella senyora del cotxe,

que fent becáynas, cridava: ¡Pillo! ¡Mal marit! ¡Mal home!...

PEP (*Espantat.*) Que dius... ¡Ay desgraciat de mi!

VIAT. Y ara, que tens?

PEP Res! Ja torno *luego!* (*Se 'n vá fondo esquerra.*)

VIAT. Pero, home, que es lo que 't passa? (*Cuan es fora.*) Si ho entench, que 'm torni mico! ¡Ah!... Volsthi jugar que aquella senyora que venía ab el cotxe es la seva muller: Vaja si ho será! Pobre amich meu! (*Se 'n va esquerra porta segona.*)

ESCENA XV

CISCA

CIS. (*Entrant fondo dreta ab una carta y una maleta de má.*) De mi, fins ara no se n' ha burlat cap marit, per marit qu' hagi sigut, y ara aquet grandíssim pillo m' está enganyant d' un modo miserable, mes deixa fer, ja 't despertaré jo las pesigollas! Ahont s' ha vist, un home á la seva edat y fregirmela ab un' altra dona!... Vaja, aixó s' acabará prompte. Que ell 'm fa portar la mantellina, no hi ha dupte, ben clar ho demostra aquesta carta. ¡Quin cinisme! ¡Escriurem á mi mateixa demanantme informes del meu marit! S' ha vist descaro igual? Aixó ja es burlarse del mort y de qui 'l vetlla, y jo, un mort, encare no ho soch, gracias á Deu. Oh, y no m' en demanan pocas de cosas en aquesta carta (*Llegint.*) Informes personals; vida pública y privada; los anys que porta, quan va neixer, quan va morir... la seva mare; posició, defectes fisichs, vicis coneguts... *etcétera, etcétera.* Y lo mes xocant es, que la carta va firmada per la mateixa culpable, per una donota qu' es diu Marcela. ¡Aixó es el colmo de la *barra*! ¡Quina frescura! Ara 'm toca indagá, registrá y buscá la culpable; y si per una d' aquellas raras casualitats, l' agafo *infregant*; els mato á tots, á ell, á ella, al qui si opose, y despres 'm faig matar jo, per un guardia civil que m' agradi. No hi ha mes, avuy será día de morts. ¡La venjansa será terrible! No ho vuy aguantá mes, aixó, que pesa masa! Ara mateix vaig á instruhir las primeras diligencias. Calla... aquí ve una noya... Vaig á profundisarla! ¡Fingim!

ESCENA XVI

CISCA *y* MARCELA

CIS. Aproposit. Escolti!

CAR. Que vol pendre alguna cosa, senyora?

CIS. (*Ab energía.*) Pendre, diu? Lo que faría es donar garrotadas á qui s' ho mereixi.

MAR. (*Ap.*) Y ara? Deu ser boja!

CIS. Y digui; vosté es filla de la casa?

MAR, De la casa, no senyora; un servidora es filla del hostaler.

CIS. Lo mateix té. Me convé sapigué si en aquet Hostal hi corre una poca vergonya de cuaranta cinch anys.

MAR. Que jo sápiga...

CIS. Li exigeixo una resposta categórica.

MAR. (*Pensant*) Ah!... escolti; y com se diu aqueix poca vergonya.

CIS. Joseph de...

MAR. (*ab tristesa.*) ¡Reyna Santíssima!... Es ell!

CIS. (*Ab ánsia.*) ¡Que!... Enrahoni! Aqueix silenci 'm dona lloch á terribles sospitas.

MAR. ¡Ara ho comprench tot...! Vosté, deu ser la Sila, no 's vritat?

CIS. Jo 'm dich Cisca! ¿Y ara, per qui m' ha pres, vosté?

MAR. Ay, ay!.. y no es vosté qui va tenir relacions amorosas ab el Joseph?

CIS. Jo?... No sigui llús!... Ab lo meu marit, vol...

MAR. (*Ab estranyesa.*) Que diu, ara? El seu ritma?

CIS. Si, senyora, si 'l meu marit.

MAR. ¡Verge santa del ull negre!

CIS. (*Ap.*) Aquet *cos deu se 'l delicte.*

MAR. ¡Ell!... ¡casat!

CIS. Escolti: com se diu vosté?

MAR. Marcela!

CIS. (*Exeasperada.*) ¡¡Marcela!! (*Agafantla*) Vingui, aquí, ¡Infame! Mala dona!

MAR. ¡Deixim!...

CIS. ¡Desgraciada!...

MAR. Deixim anar, fassi 'l favor!

CIS. Quan jo 't deixi, no 't coneixerá ni 'l teu pare! grandíssima!...

MAR. Miri, que 'm poso á cridar.!!

CIS. Vuy sapiguer la vritat de tot, la pura vritat, perque sino de tu 'n faig encenalls!

MAR. Está bé. Vaig á serli franca.

CIS. (*La deixa.*) Apa, cuyti, expliquis...

MAR. Ja veurá... lo Joseph... la vritat, ha donat ab tota formalitat paraula de casament.

CIS. ¿A quí? ¿A vosté?

MAR. Al meu pare, que 's igual.

CIS. ¡Home sense entranyas! ¡Mal cor! ¡Mal..... Digui, continuhi.

MAR. A mi m' ha buscat per tots costats.

CIS. ¡Indigne! ¡Cruel! ¡Can... vagi dihent.

MAR. Després, vaig sapiguer que també havía tingut *relacións* ab una noya que 's diu Sila.

CIS. ¿Ell? ¿Vol dir?

MAR. ¡Vaya! Si senyora, si.
CIS. *(Fingint un desmay.)* ¡Ay!... ¡Que m' agafa!
MAR. ¡Y que la vá enxegar á dida 'l poca!...
CIS. Prou; no vuy sapiguer res més. ¡Aixó es inaguantable! ¡Quín martiri, mare meva! Ara mateix 'l vaig á pescar, y allá hont lo trobi, li juro que li faré cantar las becerolas. *(Se 'n vá fondo dreta.)*
MAR. Y de pas fássil retratar.

ESCENA XVII

MARCELA

MAR. ¡Ay Santa Tecla del piano! y quin concert s' organisa; mentres no sigui *instrumental*... ab lo *vocal* ja hi estém acostumats. ¡Ves, qui ho havía de dir que aquell esquirol inofensiu sigués tan descarat y trapisonda! ¡Inssolent! M' agradaría que li pegués una pallissa, que 'l deixés inútil pel negoci.

ESCENA XVIII

MARCELA, NOFRE *y* PEP

NOF. *(Entrant junt ab Pep porta dreta.)* Quí es aquella senyora que al entrar feya aquells crits?
MAR. ¡No ho volguéu pas sapiguer!..,
PEP ¿Sabs com se diu?
MAR. ¡Quína farssa!
NOF. ¿Pero, digas; quí es?
MAR. Qui voléu que siga; la dona del vostre amich Joseph.
NOF. *(Ab estranyesa.)* ¿La dona... del Joseph?
MAR. Si... si.
PEP Míra que potser t' equivocas?
MAR. No ho cregui. Sa muller mateixa m' ho acaba de confesar.
NOF. ¡Ay, ay; jo sempre l' he conegut com á solter!
MAR. Donchs es casat.
PEP *(Ap.)* No he sé..... pero 'l cor 'm diu qu' es la Cisca.
MAR. Pero que no s' en fíe de la seva dona, perque segóns ha dit, está disposada á ferli una desgracia *á la cara.*
PEP *(S' en vá tot espantat esquerra porta primera)* ¡Deu m' agafi confesat y extremunciat!
NOF. Mirá, quan torni 'l Joseph 'm cridas, que vull enrahonar ab éll.
MAR. Que no ho probi pas de tornar, perque 'l treuré de casa á garrotadas.
NOF. No 't sulfuris... y deixém fer á mi: jo ho arre-

glaré tot sense cridar. (*Se 'n vá fondo esquerra.*)

MAR. ¡Pero que voléu arregiá, si es casat!... *Nada, nada,* vaig á prepará l' escombra pera quan vingui. (*Se 'n vá porta dreta.*)

ESCENA XIX

CISCA

CIS. (*Entrant fondo dreta.*) ¡Pero hont dimontre s' haurá amagat!..... Los uns me diuhen que 's aquí, los altres que 's allá... y... Ba, ba, vaig á registrá..... hasta las calaixeras. (*Entrant porta segona.*) Be no s' enfadi home per aixo. (*Sortint.*)

VIAT. (*Desde dintre l' habitació.*) ¡Si es ximpla fassis registrar!

CIS. ¡Que crida aquest *crema-gats!*

VIAT. (*Enfadat.*) ¡M' ha tirat el catre á terra!

CIS. ¿Y be, que vol?

VIAT. ¡Que vuy!... Ja té sort que la justicia d' aquet poble deu dormir!...

CIS. No sigui llumaneta, home, y creguim tórnissen al llit ¿que no veu que 'ls ulls li ploran?

VIAT. ¡Ventall de cuyna!

CIS. ¡Ordinari!...

VIAT. ¡Petenera!

CIS. ¡Peix pintat!

VIAT. (*Tancant la porta.*) Arri allá moniáto...

CIS. Fássis netejar la boca, de passada. (*Se 'n vá porta dreta.*) ¡Ahont vá aquet... *dolor reumátich!*

ESCENA XX

JOSEPH

JOS. (*Entrant fondo dreta.*) ¡Pobra dona; 'm fá una llástima!... Tota la quitxalla del poble li vá al radera cridantli: ¡boja! boja!. . A mi 'm sembla que no 's tan boja com diuhen; es una dona decenta, vesteix ab certa elegancia y no fá mal ni demana ré á ningú. Diu que 'l seu marit la vá abandonar fá tres semanas. Vaja, jo 'l marit que abandona á sa muller 'l sentenciaría á cadena perpétua *tota la vida.* L' home que no sigui bó per casat..... que 's fassi frare. ¡Pobres donas! ¡Desgraciada la que troba 'l marit sense paciencia!... Lo marit que no té paciencia, perseverancia y bons punys, més li valdría que 's fés ofegar per en Nicomedes Méndez. Y la Marcela, ahont s' haurá ficat que no 's veu ?Haurá anat á dur menjá á las gallinas. Mentre tant, mirarém á veure que diuhen

'ls de Barcelona. (*Agafa un diari y llegeix.*) «Ultima hora: con las noti-cias que deja *pa-se-ar* la cen su-ra mil-itar. Una seño-ra sola desea... *timar* un caball-ero y dos hombres decentes, de fam-ilia, sin hijos, á todo estar..... porcassa, *porcassa.*» (*Gira fúll.*) «Madrid vuyt... del cap, á las onse de mañana. Ayer noche se fugó de su dom-icilio con-yugal, una joven y hermosa... (*Aixecant al cap.*) (Dimoni, aixó es violent.) (*Llegint més avall.*) ...de color mastín negro, con orejas largas y sin cola.» (*Rihent.*) ¡Ja, ja! Com potser aixó; una dona guapa, de color negre, ab orellas llargas y sense cúa? ¡Si ho entench, que 'm torni un bé! (*Llegint baix.*)

ESCENA XXI

DIT *y* CISCA

CIS. (*Entra de puntas sense fer soroll agafant á Joseph per las orellas.*) ¡Per fí t' he agafat! ¡Mal home! ¡Ara si que no t' escapas! ¡No provis de fugir, perque 't pego un tiro á las orellas!

JOS. (*Haurá caygut agenollat aixecant 'l cap ab pór.*) ¡No, per favor, no disparéu!... ¡Soch *un* ignoscent!

CIS. (*Mirantlo.*) ¿Y ara?.., aquet no es el meu poca vergonya. ¡Quín bunyol!

JOS. Jo soch un home de bé.

CIS. ¿Y com hos diheu?...

JOS. (*Aixecantse.*) Joseph Tort y Malfet, *per* feus un favor sempre que os convinga.

CIS. ¿De quin ofici feu?

JOS. Ja veuréu... ofici... soch del negoci!

CIS. (*Ap.*) Si tingués deu céntims 'ls hi donava! M' he aquivocat. ¡Dispenséu!

JOS. ¡Voléu callar!

CIS. (*Dirigintse cap á l' esquerra porta primera.*) ¡Vil! ¡Canalla!

JOS. Alánta.

ESCENA XXII

JOSEPH

JOS. Es una llástima que sigui tan ximple pobre dona! Y de dolenta no ho es; que ba de ser. Hi na ximples que escandalisan, insultan, pegan y fan mal, més aquesta...

ESCENA XXIII

DIT *y* MARCELA

MAR. (*Arremetent á Joseph ab una escombra.*) ¡Té, per trapella!
JOS. (*Enfadat.*) ¡Marcela!
MAR. ¡Fora de casa.... hipócrita!
JOS. Y ara, ¿que t' has tornat boja?
MAR. Vesten, que no 't vuy veure mes; ves, perque sino 't trenco un os *de l' escombra!*
JOS. ¿Pero, que be á ser tot aixó?
MAR. ¡Repeteixo que t' en vagis!...
JOS. No ho entench; ¿avuy á mi tothom m' insulta?
MAR. ¡Ets un traidor!
JOS. ¿Jo?...
MAR. ¡Un estrafalari!

ESCENA XXIV

DIT, NÓFRE *y desprès* VIATJER

NOF. (*Entrant.*) ¡Poch soróll...!
MAR. (*A Nofre.*) Miréusel, ja es aquí 'l pillastre!
JOS. Digueume, Nofre; ¿que 's lo que passa aquí? La Marcela, m' ha mal parlat y m' ha pegat..!
MAR. ¡Per embustero y trapisonda!
NOF. (*Ab energía.*) ¡Que calli tothom!
JOS. Molt ben dit.
VIAT. (*Desde la porta de sa habitació.*) ¿Qué durará gayre, aqueix escándol? ¡Sembla que matin 'l porch!
NOF. (*A viatjer.*) Ja acabém, home... dispensi.
VIAT. Si no callan, vaig á buscar un carrabiner! (*Se 'n torna á dintre.*)
MAR. (*A viatjer.*) Calli, vosté...
JOS. Si la Munda no hagués marxat. ... *del mundo*, no 'm passaría, tot aixó.
NOF. Escóltam y digas la vritat.
JOS. Será dita.
MAR. No ho cregéu.
NOF. ¡Calléu!..... En quin gremi perteneixes tu Joseph, ¿al de casats ó al de solters?
JOS. Jo, fins ara, gracias á Deu, *sempre* he sigut solter.
MAR. ¡Es fals!
JOS. ¡Ho juro, per la salut del meu oncle Japet, al cel siga!
NOF. Y donchs, com es que la teva dona 't busca per aquets carrers, com una ximpla.
JOS. (*Ab molta estranyesa.*) ¡La meva... dona!
NOF. Si.
MAR. ¡La teva, la teva!

ESCENA XXV

DITS *y* PEP

PEP (*Desde 'l fondo cridant.*) ¡Corréu! ¡Corréu!
MAR. ¿Y ara?...
NOF. ¿Qué es aixó?
PEP (*Entrant.*) ¡Portéume un capellá desseguida!
JOS. ¿Qué no 's troba bé?
NOF. ¿Qué 'n vol fer del capellá?
PEP. (*Molt abatut.*) ¡'M vuy confessar! ¡Estich perdut!
MAR. ¿Vol pendre alguna cosa?
PEP ¡Una *dósis* de garrotadas, pendré luego!
NOF. ¿Pero qué hi ha? ¿Qué passa?
PEP ¡Qué voléu que hi haja! ¡La meva dona!...
JOS. ¡Ay, ay! La seva...
MAR. Aixó sembla un manicomi de boijos al pormenor.
PEP (*Se 'n vá esquerra porta primera.*) ¡Aquesta dona m' ha de matar!

ESCENA ÚLTIMA

DITS *y* CISCA

PEP (*Al entrar 's topa ab la Cisca que surt del mateix cuatro.*) ¡Oh! ¡Socorro!
CIS. (*L' agafa per uua orella fentlo entrar y donantli cops.*) ¡Ah, pillo, ja t' he casat!
PEP ¡Socorro!
CIS. ¡Tirano! ¡Home dolent!
NOF. (*Volguent contenir á la Cisca.*) ¡Senyora!...
CIS. ¡Deixeume! ¡Deixeume, que 'l vuy matar!
JOS. (*Ab llástima.*) ¡Pobra boija!
MAR. ¿Un altre qüento?
NOF. ¿Pero que vol fer? ¡Desgraciada!
CIS ¡Deixeumel matar!...
NOF. ¿Y qui es, vosté?
CIS. ¡Soch la seva muller! (*Simulant un desmay.*) ¡Ay!... que m' agafa!...
PEP No, que no t' agafi; aguantéula.
JOS. Aixó es un jeroglífich.
NOF. (*A Pep.*) Be, que diu vosté? ¿Es 'l seu marit si ó no? (*Pep fá un moviment afirmatiu.*)
CIS. Es un mónstruo vestit de senyor. Figuréus que ab tres setmanas ha conquistat á la Marcela y á la Sila!
NOF. ¿Qué diu... á la Marcela?
MAR. ¡Aixó es calumnia, senyora!
NOF. Com que vosté... ab la Marcela...
PEP Fugiu home, no digue disbarats.
CIS. ¿Y donchs, aquesta carta?...

MAR. (*Agafantli.*) ¡A veure! ¡Ah!... Ja ho comprench tot, ara! Aquesta carta es la que vos pare 'm veu fé escriurer á Barcelona, demanant informes de la conducta del senyor. (*Senyalant á Pep.*)

CIS. Aixó ja 'm tranquilisa un xich més.

PEP (*A Cisca.*) ¿Veus?... Sápigas que 'l teu marit juga net y sense trampa.

MAR. Hem sofert la equivocació de pendre 'n Joseph per son marit.

JOS. Aixó es.

MAR. Lo mateix que 'l festejador de la Sila, que tampoch vá sé 'l seu marít, sino aquet. (*Senyalant á Joseph.*)

JOS. Si senyora; lo tremendo de la Sila, vaig ser jo mateix.

CIS. (*Satisfeta.*) Aixís, tu...

PEP ¿Y donchs?...

CIS. Ay!... y quin pés m' has tret del cor!

PEP Potser t' havías cregut que jo soch un d' aquells *me gustan todas,* oy? De donas sápigas que ja 'n tinch prou ab *tu*; encare me 'n sobra.

CIS. (*Ab entussiasme.*) ¡Aixís, m' agrada que parlis! Vina als meus brassos, cuyta.)

PEP (*Ho fá.*) ¡Vaja... té!

CIS. ¡Quina alegría!...

JOS. ¿Y jo, Nofre, que tinch de fer?

NOF. Tu, 't casarás ab la Marcela.

CIS. (*Ab mimo.*) ¡Soch molt felís!

PEP ¡Donchs jo, soch mòlt pobre!

JOS. ¿Ja hi consents tu Marcela, en ser la meva muller?

MAR. ¡No hi tinch cap inconvenient, con tal de que m' estimis!...

JOS. ¡Si; t' estimo ab tota la meva ánima! (*S' abrasan.*)

NOF. Bravo: aixís m' agrada; que tot sigui pau y amor!

TELÓ